



Pleyel-Museum  
[www.pleyel.at](http://www.pleyel.at)

vol.15

Quintette  
Ben 277-279



concert

Janáček Quartet  
Bohuslav Matoušek

Ignaz  
Joseph  
Pleyel



Geburtshaus – Birthplace

## Ignaz Joseph Pleyel

Museum



## Ignaz Joseph Pleyel (1757–1831)

### Streichquintett in f-Moll, 1786, Ben 277, Ersteinspielung

- |                         |       |
|-------------------------|-------|
| 1 Allegro               | 10:17 |
| 2 Andante sempre piano  | 3:43  |
| 3 Finale. Allegro molto | 6:41  |

### Streichquintett in B-Dur, 1789, Ben 278, Ersteinspielung

- |                     |       |
|---------------------|-------|
| 4 Allegro           | 10:07 |
| 5 Andante           | 5:05  |
| 6 Tempo di Minuetto | 6:03  |

### Streichquintett in G-Dur, 1789, Ben 279, Ersteinspielung

- |                        |       |
|------------------------|-------|
| 7 Allegro              | 10:47 |
| 8 Andante e espressivo | 3:23  |
| 9 Rondo                | 5:01  |

gesamt 61:48

### Janáček Quartet

Miloš Vacek, Violine I – Vítězslav Zavadilík, Violine II  
Jan Rezníček, Viola – Bohuslav Matoušek, Viola II  
Břetislav Vybíral, Violoncello

Aufnahme vom 3. Mai 2013 in Pleyels Taufkirche/Ruppersthal

Ignace Joseph Pleyel (1757-1831) has written a number of remarkable string quintets; they have been previously been ignored by musical scholarship owing to the fact that there were no extant scores or reprints available. As part of their efforts to produce a complete scientific edition of Pleyel's œuvre, the International Pleyel Society has undertaken the task of setting the scores and individual parts of all 17 String Quintets (Ben 271-287) using the Sibelius software programme. Previous to this effort, only two of the string quintets had been scored, out of personal interest, by Cliff Eisen (Ben 277, with various errors) and Tilman Sieber (Ben 272).

Pleyel's string quintets are rooted in the Viennese tradition alongside composers such as Hoffmeister, Krommer or Anton Wranitzky. The writing of string quintets wasn't at the top of every composer's mind; Pleyel's teacher Haydn avoided the genre altogether. When asked why he had never composed a string quintet, he is said to have remarked *"that he had always considered four voices enough and that he had worked himself so deeply into the string quartet style that he simply couldn't find a fifth voice."* It appears that Pleyel was one step ahead of the old master in this regard.

Pleyel wrote the *Quintets in E flat major, G minor, and C major* (Ben 271-273) while residing in Strasbourg in 1785 and 1786. All three works were performed in concert on 1 July 2012 and recorded on 3 July 2012 by the Pleyel Quintet in the composer's baptismal church in Ruppersthal, Austria. From 1785 onwards, the three quintets appeared in the catalogues of twelve publishers, not always as string quintets but also in other combinations of instruments. The *Quintets* Ben 274-276 were recorded by the Janáček Quartet on the 30 June 2014 at the baptismal church in Ruppersthal and performed in concert on 6 July 2014.

Pleyel's third group of String Quintets in F minor, B flat major and G major (Ben 277-279) has been selected for this recording. Set in the three movements, they were completed between 1786 and 1789. Cramer's 'Magazin der Musik' observed the following about these works:

*„A while ago we had the pleasure of meeting Signor Pleyel, an excellent student of Haydn's. He is a fledgling and very adept composer with a fierce temperament, but also very modest and pleasant company. He showed us some of his new quartets and trios, all of them brilliant and original. But*

Ignaz Joseph Pleyel schrieb wunderbare Streichquintette. Leider hatten Pleyels Streichquintette die Musikforschung bisher kaum beschäftigt. Es gab nämlich bis vor kurzem weder einen Neudruck noch eine einzige gedruckte Partitur. Eine rühmliche Ausnahme ist die Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), die im Rahmen der wissenschaftlichen Pleyel-Gesamtausgabe (PGA) sämtliche 17 Quintette (Ben 271 bis 287) ins Notenprogramm Sibelius 7 setzte, und somit Partitur und Stimmen für diese Werke schuf. Lediglich Cliff Eisen (Ben 277, mit mehreren störenden Druckfehlern) und Tilman Sieber (Ben 272) interessierten sich vor einiger Zeit für Pleyels Quintette und veröffentlichten insgesamt zwei Streichquintette unseres Meisters.

Pleyel repräsentiert mit dieser Gattung neben Hoffmeister, Krommer und Anton Wranitzky die Wiener Traditionslinie. Streichquintette waren jedenfalls nicht eines jeden Meisters Sache. Pleyels Lehrer Joseph Haydn mied diese Gattung gänzlich und soll zu verstehen gegeben haben, weshalb er nie Quintette komponiert hätte, *„dass er immer an vier Stimmen genug gehabt und sich in den Quartettstil so hineingeschrieben habe, dass er die fünfte Stimme nicht finden könne“*. Hier war nun der einstige Schüler dem Altmeister voraus.

1785 und 1786 schrieb Pleyel in Straßburg die dreisätzigen Streichquintette Ben 271 bis 273 in Es-Dur, g-Moll und C-Dur, die von uns am 1. Juli 2012 im Konzert und am 3. Juli 2012 mit dem Pleyel-Streichquintett in Pleyels Taufkirche in Ruppersthal auf CD eingespielt wurden. Sie erschienen ab 1785 bei 12 renommierten Verlegern nicht nur als Streichquintett sondern auch in anderen kammermusikalischen Besetzungen. Die Quintette Ben 274 bis 276 werden von der Internationalen Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG) mit dem Janáček Quartett am 30. Juni 2014 in Pleyels Taufkirche auf CD und am 6. Juli 2014 im Konzert eingespielt.

Pleyels dritte Quintett-Veröffentlichung (Ben 277-279) sind auf dieser Platte zu hören. Diese drei 1786 bis 1789 entstandenen Werke sind dreisätzig gehalten und stehen in f-Moll, B-Dur und G-Dur. In Cramers *Magazin der Musik* war nachstehende Eintragung zu lesen:



Jugendbildnis Ignaz Joseph Pleyel

there's nothing better than his quintets for two violins, two violas and bass. The one in F minor is clearly a masterpiece. What melodies, what harmonies reign within! He has now left us, travelling to Paris via Marseille, from where he plans to continue to London."

In the case of the string quintet, the composer has to decide whether to include a second viola (Michael Haydn, Wanhal, Mozart, Pleyel, Beethoven, Onslow, Mendelssohn, Brahms and Dvořák) or a second violoncello (Dittersdorf, Boccherini and Schubert). The art lies in partitioning the middle and lower registers into two voices whilst maintaining the differentiation of the individual parts. Michael Haydn and the young Mozart wrote their first quintets in Salzburg in 1773. Mozart revisited the genre again while living in Vienna – he effectively wrote as many quintets as mature quartets. The audible frustration and anguish in Mozart's most famous String Quintet in G minor, dated 16 May 1787, has been linked to his father's death and to his financial woes following the cool reception of *Don Giovanni* in Vienna. Due to the large number of existing arrangements, it is difficult to establish the exact number of 'original' string quintets by Pleyel. All 13 (including four in minor keys) as well as the three Quintets for flute, oboe, violin, viola and violoncello (Ben 280-282) are remarkable compositions that demonstrate Pleyel's consummate skill and universality in the realm of chamber music.

The Janáček Quartet recorded the *String Quintets Ben 283* (F major), *Ben 284* (D major) and *Ben 285* (F major) on 2 May 2014 and performed them as part of the 204th concert of the IPG on 4 May 2014. Ben 283 and 284 were first published in 1788 by Hoffmeister in Vienna as Pleyel's Quintets No. 5 and 6; two years later, the publisher André in Offenbach assigned the numbers 4 & 5 to the same works. Ben 285 was first published by Artaria in Vienna, with later editions by Mollo, Richault and Sieber. We are reasonably certain that Pleyel wrote the five-movement work during his first creative period, originally as his *Parthia for 2 clarinets, 2 oboes, 2 horns, 2 bassoons, and contrabassoon*. He eventually transformed it into the wonderful *Serenata in G major* (the Nonet Ben 2622, first recorded on IPG-CD 41/ARS Vol. 14), and in 1789 Pleyel finally adapted it as his String Quintet Ben 285.



Pleyels Taufkirche mit seinem Geburtshaus in Ruppersthal/NÖ, Niederösterreichische Landesbibliothek, topografische Sammlung

"Vor einiger Zeit haben wir das Vergnügen gehabt, Haydns vortrefflichen Schüler, den Herrn Pleyel, hier zu sehen, und kennen zu lernen. Er ist ein junger, feuriger und sehr geschickter Komponist; dabey voller Bescheidenheit und sehr angenehm im Umgang. Er hat uns von seinen neuen Quatuors und Trios hören lassen, die ganz vortrefflich und originell sind. Nichts aber geht über seine Quintetten für zwei Violinen, zwei Bratschen und den Bass. Eins davon aus f-moll ist vorzüglich ein Meisterstück. Welcher Gesang, welche Harmonie herrscht darin. Er ist jetzt wieder von uns weg, über Marseille nach Paris gegangen und denkt, von da London zu besuchen."

Bei der Gattung der Streichquintette musste man sich entscheiden, eine zweite Viola (wie bei Michael Haydn, Wanhal, Mozart, Pleyel, Beethoven, Onslow, Mendelssohn, Brahms und Dvořák) oder ein zweites Violoncello (wie bei Dittersdorf, Boccherini und Schubert) mit einzubeziehen. Die Kunst lag nun darin, die mittleren oder tiefen Lagen entsprechend auf zwei Stimmen aufzuteilen, dabei aber die ausdifferenzierte Stimmführung beizubehalten. Michael Haydn und der junge Mozart schrieben in Salzburg 1773 ihre ersten Quintette. Mozart nahm in Wien die Arbeit an dieser Gattung wieder auf und schuf im Wesentlichen ebenso viele große Quintette wie reife Quartette. Über dem *g-Moll-Quintett* vom 16. Mai 1787 liegt freilich ein Schatten der zunehmenden Geldsorgen nach dem in Wien durchgefallenen *Don Giovanni* und der Tod des Vaters Leopold in Salzburg. Mozart schrieb sich in diesem bedeutendsten seiner Quintette deutlich hörbar seine Frustration von der Seele. Wenn auch aufgrund der zahlreichen Quintett-Bearbeitungen die Anzahl der „originären“ Quintette von Pleyel nicht einfach zu bestimmen sind, sind mit den 13 vorhandenen Streichquintetten – davon vier in Molltonarten – und drei weitere Quintette für Flöte, Oboe, Violine, Viola und Violoncello (Ben 280 bis 282) beachtliche Kompositionen entstanden, die unserem Meister Können und Universalität auf dem Gebiet der Kammermusik bescheinigen.

Am 2. Mai 2014 spielten wir mit dem Janáček-Quartett die Streichquintette Ben 283 in F-Dur, Ben 284 in D-Dur und Ben 285 in F-Dur auf CD ein, und am 4. Mai 2014 gaben wir diese Werke im Rahmen unseres 204. Konzerts. Während Ben 283 und Ben 284 im Jahre 1788 als Nr. 5 & 6 bei Hoffmeister in Wien erschienen sind bringt André in Offenbach diese Werke als Nr. 4 & 5 1790 auf den Markt. Ben 285 erschien 1789 bei Artaria in Wien, danach bei Mollo,

According to Momigny, Pleyel complied in exemplary fashion with the four primary aesthetic principles in his minor-key quintets, writing five *obbligato* voices and rejecting the stylistic premises of the *Quatuor brillant*. As interesting as Pleyel's quintets may be in their own right, we are even more interested to know if and how they influenced Mozart's. We know that Mozart owned a copy of the Hoffmeister edition of Pleyel's *Quintet in E flat major* (Ben 271)(the copy survives) and that he subscribed to the print series. Already in 1785, Mozart composed a *Quintet fragment in E flat major*, followed by the great *Quintets in C major and G minor* from 1787, set in the same keys as the group of three quintets by Pleyel published by Hoffmeister. There has been speculation about whom or what inspired Mozart to return to this particular genre following the much earlier *Quintet in B flat major K 174* in the style of Michael Haydn, which dates from his time in Salzburg. How much of Haydn's spirit did Mozart receive from the hands of Pleyel? <sup>1</sup>

In 1806, Momigny compared the string quintets of three master composers: „*Ceux de Boccherini ont eu une vogue étonnante et la justifient plusieurs égards. Mozart en a trop peu faits; Pleyel ne saurait trop e faire.*“ Apart from his regret that Mozart did not write more string quintets, Momigny was also hoping for more works by Pleyel: “He cannot write enough of them.” Perhaps Momigny already knew of the manuscripts held back by Pleyel, which he only reported on in 1818.

We hope you enjoy your listening experience and we thank all our listeners for their continued support!

#### Impressum

Produzent: Annette Schumacher • Idee, Konzeption, Organisation und Aufnahme: IPG, Prof. Adolf Ehrentraud • Coverbild: Ignaz Joseph Pleyel (offizielle Pleyel-Sonderpostmarke zum 250. Geburtstag) • Abbildungen im Booklet mit freundlicher Genehmigung: Archiv Österreichische Nationalbibliothek (Bildarchiv der ÖNB) • Fotos und Illustrationen: Archiv Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), Dr. Heinz Anderle sowie von den Künstlern zur Verfügung gestellt • Grafik: Annette Schumacher • Texte: Prof. Adolf Ehrentraud • Quellen: Biographie, 2. Auflage 2011: "Ignaz Joseph Pleyel, von Ruppersthal in die Welt" (Adolf Ehrentraud) und Texte aus den Programmheften der IPG sowie aus „Studien zum Werk Ignaz Joseph Pleyel“, Bernd Edelmann, herausgegeben von Klaus Aringer und Ulrike Aringer-Grau • Übersetzung: Hannes Rox • Aufnahme datum: 3. Mai 2013 in Pleyes Taufkirche 3701 Ruppersthal • Aufnahmeleitung: Tomáš Rezníček • Aufnahmetechnik: Mag. Adi Schober • Rechte an den Tonaufnahmen: Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG), www.pleyelat • gesamt: 61:48 • © 2014

Richault und Sieber. Wir gehen mit ziemlicher Sicherheit davon aus, dass unser Meister dieses fünfsätziges Werk Pleyels bereits in seiner ersten Schaffensperiode und zwar zunächst als *Parthia für 2 Klarinetten, 2 Oboen, 2 Hörner, 2 Fagotte und Contra-Fagott* schrieb, ehe er aus diesem Werk jene wunderbare *Serenata* (Nonett), Ben 2622, in G-Dur entstehen ließ, die wir beim Konzert in Bad Pirawarth und auf unser IPG-CD 41 (ARS Vol 14) erstmals eingespielt haben. 1789 ließ Pleyel dieses fünfsätziges Werk zum Streichquintett Ben 285 heranreifen.

Laut Momigny sind die vier ästhetischen Hauptpunkte geradezu mustergültig in Pleyels Moll-Quintetten verwirklicht: fünf obligate Stimmen und die Absage an den Typ des *Quatuor brillant*. So interessant nun Pleyels Quintette für sich sind – die Frage, die uns noch mehr bewegt, ist, ob und wie er Mozarts Quintette beeinflusst hat. Bekanntlich besaß Mozart ein Exemplar des Hoffmeister-Drucks von Pleyels *Es-Dur-Quintett* (Ben 271), das erhalten ist, und hatte die Reihe subskribiert. Bereits 1785 entstand ein *Quintettfragment in Es-Dur*, 1787 folgten die großen *Quintette in C-Dur und g-Moll* – es sind dieselben Tonarten wie in Pleyels ersten drei bei Hoffmeister gedruckten Quintetten. Man hat bisher immer gerätselt, wer oder was Mozart erneut zur Quintettkomposition angeregt hat, nachdem er bereits in Salzburg das Einzelwerk B-Dur KV 174 nach Michael Haydns Muster komponiert hatte. *Wie viel von Haydns Geist hat Mozart also aus Pleyels Händen empfangen?* <sup>1</sup>

1806 vergleicht Momigny die Quintette dreier Meister miteinander: „*Ceux de Boccherini ont eu une vogue étonnante et la justifient plusieurs égards. Mozart en a trop peu faits; Pleyel ne saurait trop e faire.*“ *Neben dem Bedauern, dass Mozart zu wenige Quintette gemacht habe, steht unmittelbar der Wunsch nach weiteren Werken Pleyels: „Er könnte ihrer gar nicht genug machen.“* Vielleicht hatte Momigny bereits 1806 Kenntnis von Pleyels zurückgehaltenen Manuskripten, von denen er erst 1818 berichtet.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Hören und bedanken uns bei unseren Hörern für Ihre Treue!

## Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal – 1831 Paris)

He was a man of small stature with a diminutive head, an irascible temper and dark, fiercely intelligent eyes that lit up whenever he talked about his teacher Joseph Haydn or his admirer Wolfgang Amadé Mozart. The *Allgemeine musikalische Zeitung* described him as “a man of bold yet elegant character, whose education far exceeded the boundaries of his metier.” In April 1786, *Cramer’s Magazin der Musik* reported from Italy: “Pleyel is a fledgling and very adept composer with a fierce temperament, but also very modest and pleasant company.” The lexicographer Gerber wrote that Pleyel was “well received wherever he went. [...] He was showered with praise not only for his musical talents and abilities, but also for his agreeable and friendly manner and for his modesty.” A year later, Cramer’s musical journal reported again that “he had made a great many friends due to his excellent manners and agreeable temperament and was a welcome guest at some of the most respected addresses in the country.”

The Belgian musicologist, composer and biographer François Féty (1784-1871), who knew Pleyel well, observed at the time: “His string quartets and piano sonatas enjoyed great popularity, perhaps more so than any other music at the time. Print editions of his works were copied and circulated in astonishing numbers in Vienna, Berlin, Leipzig, Paris, London and Holland.” On 24 December 1791, Pleyel’s former mentor and now commercial rival in London, Joseph Haydn, wrote in his diary: “Upon this arrival he greeted me with such modesty that he once again won my love and affection.” His piano manufacture paid medical bills and pensions for workers and employees, and he even built schools and orphanages in Paris to provide education to children.

Ignatius Josephus Pleyel was born on 18 June 1757 in the small hamlet of Ruppersthal in the wine-growing region of Lower Austria. He was the youngest of eight children born to Martin Pleyel, the village school- and choirmaster and sacristan, and his wife Anna Theresia. Pleyel’s prodigious musical talent was spotted early on by his father and he began to receive lessons on the organ and the violin. He soon departed for Vienna,



Ignaz Joseph Pleyel (1757–1831) – Gemälde von Thomas Hardy (1757–1805)  
koloriert von Thomas Hardy, Punktstich von Johann Neid

## Ignaz Joseph Pleyel (1757 Ruppersthal – 1831 Paris)

Er war nicht sehr groß, hatte einen eher kleinen Kopf, dünne Haut, schwarze intelligente durchdringende Augen, die nur so funkelten wenn er von seinem Lehrer Joseph Haydn oder von seinem Schätzer Wolfgang Amadé Mozart sprach. Die *Allgemeine musikalische Zeitung* bezeichnete ihn als „wackeren, angenehmen, und nicht für seine Kunst allein gebildeten Mann“. Im April 1786 schrieb man aus Italien an *Cramer’s Magazin der Musik*: „Er ist ein junger, feuriger und sehr geschickter Komponist; dabey voller Bescheidenheit und sehr angenehm im Umgang[...]“. Der Wörterbuchverfasser Gerber schrieb, dass er während einer Italienreise “... überall sehr schmeichelhaft empfangen wurde. Die Leute hörten nicht auf, ihn zu loben, einerseits wegen seiner Musik und seines Spieltalentes, andererseits aber auch wegen seines erfreulichen, heiteren und bescheidenen Benehmens[...]“. 1787 konnte man in Cramer’s Textauschnitten lesen: „[...] dass er sich wegen seines vorzüglichen und artigen Betragens überall sehr beliebt und gefällig gemacht hat und deshalb in den angesehensten Häusern Zutritt hatte und gerne gesehen wurde[...]“.

Der belgische Musikwissenschaftler, Komponist und Musikbiograph François Fetis (1784-1871), der Pleyel persönlich gut kannte, berichtete: „Pleyels Streichquartette und Klaversonaten erhielten eine Beliebtheit, von denen es wenige Beispiele gibt. Die Publikation dieser Werke vervielfältigten sich ins Unendliche, und Exemplare davon wurden in unwahrscheinlichen Mengen in Wien, Berlin, Leipsick, Paris London und Holland verbreitet.“ Sein Lehrer und Konkurrent in London Joseph Haydn schrieb am 24. Dezember 1791 in sein Tagebuch: „[...] er zeugte sich bei seiner ankunft gegen mich so bescheiden, dass Er neuerdings meine liebe gewann[...]“. Seine Klaviermanufaktur zahlte den Arbeitern und Angestellten Arzt- und Apothekerrechnungen sowie Pensionen. Um schon fünfjährigen Kindern den Schulbesuch zu ermöglichen, ließ er in Paris Schulen und Kinderheime bauen.

Die Rede ist natürlich von unserem Ignaz Joseph Pleyel, der am 18. Juni 1757 als Ignatius Josephus Pleyel im kleinen niederösterreichischen Weinort Ruppersthal als jüngstes von insgesamt acht Kindern des relativ armen Schulmeisters, Regenschori und Mesners Martin Pleyel und seiner Frau Anna Theresia das Licht der Welt erblickte. Schon sehr früh erlernte er das Spiel

where he continued his studies with Johann Baptist Vanhal (1739-1813), a well-respected composer in the style of Viennese Classicism and tutor to the aristocracy. From 1772 onwards Count Ladilau Erdödy (1746-1786) supported the talented young man's education, which allowed him to study with none other than Joseph Haydn (1732-1809), who considered him his best pupil. Was Pleyel of noble ancestry? There are various indications that his mother was the Countess of Schallenberg who had lost her title due to an inappropriate alliance with a commoner. Although the Countess had to bear the harsh consequences of being held in contempt by the aristocracy, the talented boy's education was eventually ensured by Count Erdödy.

Pleyel wrote his puppet opera *The Fairy Urgèle, or What Pleases Women* towards the end of his apprenticeship years at the palace of Eszterháza-Prince Nikolaus the Magnificent's *Versailles*. Following the premiere at Eszterháza, *Urgèle* was performed again at Vienna's National Theatre, and Pleyel's musical career took off. He soon became the Kapellmeister of Count Erdödy's orchestra in the cities of Bratislava, Varaždin and Eberau. His aristocratic patron also sponsored several of Pleyel's journeys to Italy, during which he met with celebrated singers and important Neapolitan opera composers such as Domenico Cimarosa (1749-1801) and Giovanni Paisiello (1740-1816). François-Joseph Fétis claims that Pleyel's musical style was strongly influenced by the great Italian vocal composers such as Luigi Marchesi (1754-1829), Gaetano Guadagni (1728-1792), Caterina Gabrielli (1730-1796) and Gasparo Pacchierotti (1740-1821). According to the names of the performers mentioned by Fétis, Pleyel may well have visited the cities of Lucca, Milan, Venice, Padua and Genoa during his travels. In 1786, an Italian correspondent wrote in the musical journal 'Magazin der Musik': "A short while ago we had the pleasure of meeting Signor Pleyel, an excellent student of Haydn's [...]"

The successful premiere of Pleyel's *dramma per musica* 'Ifigenia in Aulide' took place on the name-day of its patron, Ferdinand IV of Naples, in 1785, and the work was performed a further eighteen times shortly thereafter. Both Pleyel's chamber music in the vein of Haydn and his opera seria were well received in Italy; nevertheless, *Ifigenia* soon languished in the archives of Naples until its rediscovery and performance by the International Pleyel Society at Lower Austria's Landesausstellung in 2005 (where the IPG had previously staged *The Fairy Urgèle* in 2001).

auf Geige und Orgel. Sein unglaubliches Talent blieb seinem Vater nicht verborgen. Ignaz kam zur musikalischen Ausbildung nach Wien und bekam bei Johann Baptist Vanhal, (1739-1813) einem beliebten Komponisten der „Wiener Klassik“ und Lehrer des Adels, Unterricht. Ab 1772 finanzierte sein Mäzen und Förderer Graf Ladislaus Erdödy, (1746-1786) dem begabten Knaben ein Studium bei keinem Geringeren als bei Joseph Haydn (1732-1809), dessen Liebblingsschüler er wurde. Floß in den Adern des musischen Ignaz etwa gar blaues Blut? Viele Indizien sprechen dafür, dass seine Mutter eine wegen nicht standesgemäßer Alliance verstoßene Gräfin Schallenberg gewesen sei. Die aristokratische Abwechlerin musste zwar alle sozialen Konsequenzen ihrer Liebe tragen, um den talentierten Knaben kümmerte sich aber dann doch das Adelshaus des Grafen Erdödy.

Gegen Ende seiner Lehrjahre in Esterháza, dem „Versailles“ des Fürsten Nikolaus des Prachtliebenden, schrieb Pleyel die Marionettenoper „Die Fee Urgèle, oder: Was den Damen gefällt“. Nach der Uraufführung in Esterháza wurde das Werk auch im Nationaltheater zu Wien dargeboten. Pleyels musikalischer Karriere stand nichts mehr im Weg. Bald erfolgte seine Berufung zum Kapellmeister des Erdödy'schen Orchesters im damals österreichischen Pressburg, Varaždin und Eberau. Der Mäzen finanzierte Pleyel mehrere Reisen nach Italien, welche ihm die Begegnung mit wichtigen neapolitanischen Opernkomponisten wie Domenico Cimarosa (1749-1801) oder Giovanni Paisiello (1740-1816) und berühmten Sängern ermöglichten. François Joseph Fétis (1784-1871) schreibt, dass Pleyels Geschmack stark von den großen Vokalmeistern Italiens beeinflusst wurde. Unter ihnen waren Luigi Marchesi (1755-1829), Gaetano Guadagni (1725-1792), Caterina Gabrielli (1730-1796) und Gasparo Pacchierotti (1740-1821). Die Aufführungsorte dieser Sänger weisen darauf hin, dass Pleyel Lucca, Mailand, Venedig, Padua und Genua besucht haben könnte. Ein italienischer Korrespondent meldete 1786 an das „Magazin der Musik“: „Vor kurzem hatten wir die Freude, Herrn Pleyel, der bewundernswerte Schüler Haydn's, zu sehen und kennenzulernen [...]" 2

Die Uraufführung seiner Oper „Ifigenia in Aulide“ erfolgte 1785, anlässlich des Namenstages von Auftraggeber Ferdinand IV., dem König von Neapel. Das *dramma per musica* wurde nach der Premiere noch achtzehnmal gespielt. In Italien nahm man nicht nur die Kammermusik des *Haydn'schülers Pleyel* sehr positiv auf, sondern auch Pleyels Opera seria. Dann dämmerte das

Thanks to skilful negotiations by the brilliant aristocrat and diplomat Louis de Rohan (1734-1803), Pleyel was offered the post of assistant to the *maître de chapelle* at Strasbourg cathedral. Thanks to the Pleyel-Schönfeld concert series held at Strasbourg's Spiegelsaal, Pleyel's fame soon spread throughout the region, and on 13 September 1789 he was indeed named *maître de chapelle* at Strasbourg cathedral. Pleyel composed a large number of sacred works during his time there. At the beginning of 1788, Pleyel married Gabrielle Lefebvre, and their son Camille (1788-1855), the first of four children, was born that same year. During this second creative period (1783-1795) Pleyel's mastery and skill as a composer reached entirely new heights.

The *Allgemeine musikalische Zeitung* wrote the following about the composer's stay in Leipzig during the summer of 1800: "*Monsieur Pleyel stayed for an extended period with us here in Leipzig. All those who were fortunate enough to meet him were delighted by his courage, his agreeable personality and by an erudition that extended far beyond the perimeters of his art. He regaled us with as yet unpublished string quartets and other instrumental compositions that surpass many of his most popular works in value and sheer beauty.*" Pleyel's portrait appeared on the frontispiece of the *St. Petersburg Almanac*, a reference work dedicated to the great composers. One of Maelzel's first music automatons played a melody by Pleyel, and in North America his music was set to the words of masonic ceremonies. As Féti's noted, "*Pleyel's reputation as a composer reached unprecedented heights; every work that flowed from his pen was immediately copied ad infinitum. His music was so popular in places like Vienna, Paris, Berlin, Leipzig, London and Holland that, for a time, it seemed that no other composer was able to match his fame.*" Joseph Klingensack considered Pleyel "among the greatest of composers," on a par with Haydn and Mozart. Some of the most well-known names in music publishing carried his works, including André, Artaria, Clementi, Forster, Hoffmeister, Hummel, Imbault, Longman, Naderman, Peters, Preston, Schott, Sieber, and Simrock.

At the beginning of the 1790s dark clouds appeared over the horizon. Following the storming of the Bastille on 14 July 1789, the Revolution took hold in France, and on the 15 January 1791 Pleyel was unceremoniously removed from his post. In September of that same year, he quickly finished his *Hymne à la Liberté* (Ben 705), set to a text by his friend Rouget de Lisle, to con-

Werk in Neapels Archiven dahin, bis es die im Geburtsort des Komponisten ansässige IPG wachküsst und bei der Niederösterreichischen Landesausstellung 2005 aufführte (wie schon zuvor die „Fee Urgèle“ im Jahre 2001).

Über Vermittlung des Hocharistokraten und schillernden Diplomaten Louis de Rohan (1734-1803) wurde Pleyel Assistent des Domkapellmeisters von Straßburg, danach bekommt sein Name Strahlkraft durch die die Konzerte Pleyel-Schönfeld im Straßburger Spiegelsaal. Am 13. September 1789 wird Pleyel Domkapellmeister am Münster zu Straßburg. In der Straßburger Zeit komponierte Pleyel zahlreiche Sakralwerke. Im Januar 1788 schloss er mit Françoise Gabrielle Lefebvre den Bund fürs Leben. Noch im selben Jahr wurde der Sohn Camille (1788-1855), das erste von vier Kindern, geboren. In Pleyels zweiter Schaffensperiode (1783-1795) beginnt Pleyels Stern ganz hell zu leuchten!

Von seinem Leipziger Aufenthalt im Sommer 1800 lesen wir: „Herr Pleyel hielt sich geraume Zeit bey uns in Leipzig auf. Alle, die seine nähere Bekanntschaft machten, freuten sich, in ihm einen so wackeren, angenehmen, und nicht für seine Kunst allein gebildeten Mann schätzen zu lernen. Er erfreute uns durch noch nicht öffentlich erschienene Quartetten und andere Instrumentalkompositionen, die die schönsten von ihm bekannt gewordenen weit übertreffen und von ausgezeichnetem Werthe sind.“<sup>3</sup> Pleyel schien damals am Titelbild des in St. Petersburg herausgegebenen Almanachs auf, eines Nachschlagwerks das immerhin großen Musikern gewidmet wurde. Einer der ersten Musikautomaten von Mälzel spielte eine Weise von Pleyel. Für die Freimaurerlogen-Zeremonien in Nordamerika wurden Texte für seine Werke gedichtet. Féti's führt aus: „Pleyels Ruf als Komponist erreichte eine außergewöhnliche Höhe; alles, was aus seiner Feder floss, wurde ins Unendliche vervielfältigt. In Wien, Paris, Berlin, Leipzig, London und in Holland waren seine Kompositionen so beliebt, dass man für den Augenblick keinen andern Komponisten zu kennen schien.“ Joseph Klingensack bezeichnete Pleyel neben Joseph Haydn und Wolfgang Amadé Mozart „als Componisten vom ersten Range“. Unter den Verlegern, die seine Musik veröffentlichten, befanden sich die Bestbekanntesten wie: André, Artaria, Clementi, Forster, Hoffmeister, Hummel, Imbault, Longman, Naderman, Peters, Preston, Schott, Sieber, und Simrock.



firm his patriotism. During that time, Haydn was living in London where he directed a concert series on invitation by the impresario Johann Peter Salomon. This presented a welcome opportunity for Pleyel, and he was soon offered to direct a rival concert series in London entitled *Professional Concerts*. However, the two musician friends Haydn and Pleyel never abandoned their friendship.

Pleyel returned to Strasbourg on 16 May 1792 as a rich man, having made a fortune during his extended stay in London. Later that same month he met and befriended Rouget de Lisle, the purported author of the *Marseillaise*, although its authorship remains a matter of controversy today. Pleyel himself – the aristo-protégé, former *maître de chapelle* and compatriot of the already condemned Marie-Antoinette – undoubtedly drew the suspicions of the revolutionaries; to them, he could only be considered an “enemy of freedom.” The guillotine was well-oiled, church services had been abolished, and the office of *maître de chapelle* was fading into history. Pleyel was arrested and incarcerated in the prison of the Grand séminaire. His eight-hour-long revolutionary cantata *Tocsin allégorique* (Ben 706) made him a persona non grata in his country of birth but won him third rank on a list honouring the “Artists of the Revolution” published in 1796. As a result, Pleyel’s name does not appear in Austrian schoolbooks today – a fate his erstwhile teachers and supporters were spared.

During the final week of March 1795 Pleyel moved his family to Paris, and in 1797 he set up a publishing house there that was soon dominating the music business; *Chez Pleyel* offered some 4000 individual titles, among them Haydn’s complete string quartets, as well as music by Beethoven, Mozart, Hummel and Boccherini. Pleyel invented the Taschenpartitur, small and inexpensive scores intended for study purposes, and published an innovative piano school together with Ladislaus Dussek in 1797; both products were extremely successful. In 1807 Pleyel founded his piano manufacture *Maison Pleyel*, which soon became the biggest of its kind in Europe. His pianos were used by the likes of Chopin, Rubinstein, Cortot, Rossini, Kalkbrenner, and Grieg. His pianos



Wie es halt im Leben so ist, der Himmel trübte sich wieder ein. In Frankreich zogen dicke Wolken auf. Die seit 14. Juli 1789 ihre Spuren hinterlassende Revolution setzte Pleyel am 15. Januar 1791 buchstäblich auf die Straße, er verliert sein Amt als Domkapellmeister. Rasch bekundete Pleyel noch im September dieses Jahres seinen Patriotismus mit einer *Hymne à la Liberté* (Ben 705). Den Text schrieb sein Freund Rouget de Lisle. In jenen bewegten Zeiten leitete Haydn – auf Einladung des Impresario Salomon – dessen Londoner Gesellschafts-konzerte. Das fügte sich gut. Sofort erhielt Pleyel ein Angebot zur Leitung einer Konkurrenzveranstaltung, der „Professional Concerts“. Doch die befreundeten Musiker waren nicht gegeneinander auszuspielen.

Mit prallem Geldbeutel trat Pleyel am 16. Mai 1792 die Heimreise nach Straßburg an. Im selben Monat wird Pleyel Freund jenes Mannes, der als Kompositeur der *Marseillaise* gilt: Rouget de Lisle. Die Urheberfrage scheint bis heute nicht restlos geklärt. Fest steht indes, dass Pleyel den Argwohn der Revolutionäre auf sich zog. Der Aristo-protégé, Domkapellmeister und Landsmann der schon geächteten Marie-Antoinette konnte nur ein „Feind der Freiheit“ sein. Die Guillotine war gut geölt, die Gottesdienste wurden eingestellt, das Amt des Domkapellmeisters begann Geschichte zu werden. Pleyel wurde verhaftet und im „Großen Seminar“ eingekerkert. Eine achtstündige Revolutionskantate, *Tocsin allégorique* (Ben 706), bescherte ihm ein Einreiseverbot in die alte Heimat, dafür aber einen dritten Platz auf der 1796 erscheinenden „Ehrenliste der Revolutionskünstler“. Pleyels Name scheint daher bis heute nicht im österreichischen Schulbuch auf. Dieses Schicksal widerfuhr seinen Lehrem und Schätzern in Österreich Gott sei Dank nicht.

In der letzten Märzwoche 1795 übersiedelt Pleyel samt Familie nach Paris und gründet 1797 einen marktbeherrschenden Musikverlag. Der *Chez Pleyel* verlegte 4000 Musikstücke, darunter die gesamten Streichquartette Haydns, Werke von Beethoven, Mozart, Hummel oder Boccherini. Pleyel erfand eine preiswerte Taschenpartitur und schaffte gemeinsam mit Ladislaus Dussek 1797 eine originelle Klavierschule. Beide Produkte machten Furore. 1807 eröffnete Pleyel seine Klaviermanufaktur *Maison Pleyel*, die zur größten Europas wurde. Seine Klaviere begeisterten Chopin, Rubinstein, Cordot, Rossini, Kalkbrenner, Grieg u.a.; sie hielt Einzug in Europas Höfe und wurde nach Nord- und Südamerika, ja bis in den Orient expor-

found their way into the aristocratic courts and residences of Europe and were even exported to North and South America and to the Far East. In 1824 Pleyel's son Camille, the piano virtuoso, took over the business which by that time was also manufacturing harps and harpsichords. Pleyel père retired to the country estate of *La chapelle Gauthier* near Paris. He continued to assist his son in running the affairs of the piano manufacture and the publishing house and, with trembling hands, wrote his final *String Quartet in G minor* Ben 370. Whether he paraphrased Haydn – who exclaimed “Alt und schwach bin ich!” (“Old and weak am I!”) while finishing his 83rd string quartet – we do not know.

In 1828, Pleyel, the village headmaster's son from Lower Austria, opened his first concert hall in Paris, the *Salons Pleyel*, at 9 Rue Cadet. The new venue, a success from the start, became a favourite destination of Parisian high society during the 1830s; some of the most celebrated musicians of that time, such as the child prodigy Marie Wieck (1819-1896), Camille Saint-Saëns (1835-1921) and Frédéric Chopin (1810-1849) made their concert debuts there. From December 1839 onwards the concerts were held at 22 Rue Rochecouart, and in 1927 the *Salle Pleyel* opened on new premises at 252 Rue du Faubourg Saint-Honoré. The *Salle Pleyel* was completely renovated in 2006.

Pleyel died quite suddenly on 14 November 1831, some seven months after the marriage of his son Camille to the celebrated pianist Marie Moke (1811-1875) and soon after Frédéric Chopin's arrival in Paris. The composer's final resting place can be found at the cemetery of *Père-Lachaise*, not far from Chopin's grave. Pleyel's musical oeuvre comprises some 850 works, among them around 50 Symphonies, 5 Symphonies concertantes, 8 Solo concertos, 64 Duos, 16 String trios and 48 Piano trios as well as 85 instrumental quartets, including 70 string quartets and 17 quintets as well as 2 operas, piano and chamber music, sacred music, hymns and vocal music, as well as a great number of transcriptions.

Adolf Ehrentraud  
Translation Hannes Rox

tiert. 1824 übernahm sein Sohn Camille, der Klaviervirtuose, als Teilhaber das florierende Unternehmen, welches auch Harfen, Gitarren und Cembali fertigte. Der Vater zog sich in den letzten Jahren seines Lebens auf sein Landgut *La Chapelle Gauthier* in der Nähe von Paris zurück, half aber weiterhin seinem Sohn bei den Geschäften der Klaviermanufaktur und des Verlages. Mit zittriger Handschrift schrieb unser Meister sein letztes unvollendetes *Streichquartett in g-Moll*, Ben 370. Ob er Haydn sinngemäß zitierte, der beim Komponieren seines letzten Quartetts, seines 83., sagte: „Alt und schwach bin ich“, wissen wir nicht.

1828 gründet der Ruppersthaler Schulmeistersohn in der Pariser Rue Cadet Nr. 9 die *Salons Pleyel*, die schon am Tag der Eröffnung von den teuersten Kutschen angefahren wurden, und in den 1830er Jahren zur Pariser Institution geworden sind. In den Pleyel-Salons debütierten die ganz Großen der damaligen Zeit, ob das Wunderkind Marie Wieck (1819-1896) oder später Camille Saint-Saëns (1835-1921), hier brillierte Frédéric Chopin (1810-1849) u. a. Ab Dezember 1839 finden die Konzerte in 22 rue Rochecouart statt, ab 1927 in der heute noch so berühmten *Salle Pleyel* in der Rue du Faubourg Saint Honoré 252, der seit 2006 im neuen Glanz erstrahlt.

Sieben Monate nach der Heirat seines Sohnes Camille Pleyel (1788-1855) mit der gefeierten Pianistin Marie Moke (1811-1875), bald nachdem Camilles späterer Freund Frédéric Chopin (1810-1849) in die Stadt an der Seine kam, stirbt Ignaz Joseph Pleyel. Am 14. November 1831 schließt Ignaz Joseph Pleyel, fern seines Geburtsortes, für immer seine Augen. Seine letzte Ruhestätte findet er in der Nähe von Chopins Grab am Pariser Prominentenfriedhof *Père-Lachaise*. Das *Œuvre* des zu Lebzeiten von Sankt Petersburg bis New York geschätzten Austro-Franzosen umfasst mehr als 1000 Kompositionen: rund 50 Symphonien, 5 Symphonies concertantes, 8 Solokonzerte, 64 Duos, 16 Streichtrios und 48 Klaviertrios, 85 Quartette, davon 70 Streichquartette, 17 Quintette, ferner 2 Opern, Klavierwerke, Kammermusik, Sakralwerke, Lieder, Hymnen und jede Menge von Bearbeitungen.

Adolf Ehrentraud



## Janáček Quartet

The Janáček Quartet, originally consisting of Jiří Trávniček, Adolf Sýkora, Jiří Kratochvíl and Karel Kraška, earned the right to use the name of the famous composer due to their magnificent interpretations of Janáček's string quartets. Now world-famous, the quartet began its international career in 1955. The ensemble is a regular guest at all the great music festivals and has made numerous recordings for well-known record labels. The quartet has undergone a number of personnel changes since its founding, but the ensemble's artistic credo – to achieve a highly expressive sound in combination with disciplined ensemble work – remains unchanged. Building on the finest music traditions of Bohemia and Moravia, the Janáček Quartet is a frequent guest on international concert stages, and especially at the Pleyel concert series.

**Miloš Vacek** (first violin) studied the violin at Brno's music conservatory as well as at the Janáček Academy of Music and Performing Arts (JAMU). In 1982 he took part in the the national Beethoven's Hradec competition where he was awarded fourth prize. In 1986 Vacek won diplomas at the violin competition in Písek and at the Prague Spring Festival International Competition. In 1987 he became a member and occasional soloist for the Slovak Chamber Orchestra. Since 1995 he teaches at the Conservatory in Brno, and since 2003 also at JAMU.

**Vítězslav Zavadilík** (second violin) studied at the Conservatory in Kroměříž, Moravia and with Prof. Moravec and Prof. Sýkora at the Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno. For many years he was a member of the Trávniček Quartet, with whom he won a number of awards at music competitions. He was a laureate of the Kroměříž Interpretation Competition in 1974 and a winner of the International Prague Spring Competition both in 1975 and 1984. In 1979, Zavadilík won first prize at the Premio Vittorio Gui Competition in Florence. Two years later, he won the Liebstoekel prize in Colmar. Following Adolf Sýkora's retirement in 1994, Zavadilík joined the Janáček Quartet as second violin.

**Jan Rezníček** (viola) studied violin at the music conservatory and at the Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno, graduating in 1985. Following his graduation, he became a violinist at the Brno State Philharmonic Orchestra. In 1986 he joined the Moravian Quartet as second violinist, switching to the viola in 1992. From 1992 until 1996, Rezníček studied viola

## Janáček Quartet

Dem weltbekannten Janáček Quartets wurde aufgrund ihrer großartigen Interpretationsleistungen bei den Aufführungen von Janáčeks Streichquartetten das Recht zugestanden, den Namen des Komponisten zu tragen. Ab 1955 begann das Quartett in der Besetzung von Jiří Trávniček, Adolf Sýkora, Jiří Kratochvíl und Karel Kraška auch im Ausland zu konzertieren und errang allmählich internationales Ansehen. Heute ist das Ensemble in der ganzen Welt bekannt. Die Künstler werden immer wieder zu den großen Festivals eingeladen und können daher bereits zahlreiche Einspielungen bei bedeutenden Schallplattengesellschaften aufweisen. Seit der Entstehung des Quartetts kam es verständlicherweise zu Änderungen in der Besetzung. Unverändert blieb allerdings das künstlerische Credo der Musiker, die unter Beachtung der kammermusikalischen Disziplin eine hohe Expressivität des Klanges anstreben. Auf diese Weise knüpft es an die besten Traditionen der böhmischen und mährischen Musik an und ist gern gesehener Gast auf internationalen Bühnen, vor allem bei den Pleyel-Konzerten.

**Miloš Vacek** (I. Violine) studierte das Violinspiel am Konservatorium sowie an der Janáček Akademie der musischen Künste in Brünn. Im Jahre 1982 nahm er am Nationalwettbewerb „Beethovens Hradec“ teil, wo er den vierten Preis gewann. Vier Jahre später bekam er ein Diplom im Violinwettbewerb in Písek und im Internationalen Wettbewerb des Festivals „Prager Frühling“. Seit 1987 wirkte er beim Slowakischen Kammerorchester mit, mit dem er oft auch als Solist auftrat. Seit 1995 wirkt er pädagogisch am Brünner Konservatorium, seit 2003 auch an der JAMU.

**Vítězslav Zavadilík** (II. Violine) absolvierte sein Studium am Konservatorium in Kremsier und bei Prof. Moravec und Prof. Sýkora an der Janáček Akademie der musischen Künste in Brünn. Jahrelang war er Mitwirkender des Trávniček Quartetts, mit dem er eine Reihe von Auszeichnungen bei verschiedenen Wettbewerben gewann: Er ist Laureat des Interpretationswettbewerbs in Kremsier (1974) sowie Träger der Ehrenanerkennung im Internationalen Wettbewerb Prager Frühling (1975 und 1984). Im Jahre 1979 gewann er den ersten Preis im Wettbewerb „Premio Vittorio Gui“ in Florenz und zwei Jahre später den Liebstoekel-Preis in Colmar. Im Jahre 1994 löste er seinen Professor Sýkora im Janáček Quartet ab.

with Prof. Jiří Kratochvíl, the former violist of the Janáček Quartet, at the Janáček Academy. In 2000 he became a member of the Brno State Philharmonic Orchestra and in 2008 he joined the Janáček Quartet. Since then, Rezníček performs regularly as a member of the quartet and as a solo violist both nationally and abroad.

**Bohuslav Matoušek** (II. Viola) is a leading figure in contemporary Czech musical life. He studied with Jaroslav Pekelský and Václav Sntil at Prague's Academy of Music, and in master classes with Arthur Grumiaux and Nathan Milstein. In 1970 he received the special prize at the Tibor Varga International Violin Competition. In 1972 he won first prize at the prestigious Prague Spring International Competition. In 1977 Matoušek became the leader and soloist of the Yomiuri Nippon Symphony Orchestra in Tokyo, performing an extensive concerto repertoire with conductors such as Sergiu Celibidache, Kurt Masur, Zubin Mehta and Leonard Bernstein. Between 1980 and 1995 he was leader of the Stamic Quartet, with which he recorded over 60 CDs. After leaving the quartet in 1995, Matoušek has focused on solo concert performances ranging from the early Baroque to contemporary music. He currently continues his deep involvement with chamber music in collaborations with the Czech Philharmonic Orchestra and with the pianist Petr Adamec, with whom he has recorded four CDs for the Supraphon label. Matoušek's recordings received widespread acclaim including a Cannes Classical Award in 2001. Matoušek performs frequently with the Czech Philharmonic and is a regular guest at the Prague Spring Festival.

At the ages of nine and eleven, **Bretislav Vybíral** won the prestigious violoncello competition at Ústí nad Orlicí twice. In 1967 he won first prize in the chamber music category at the International Concertino Praga Competition. After graduating from the music conservatory in Brno, Vybíral continued his studies at the Janáček Academy of Music and Performing Arts. During his studies at JAMU he won first prize at the Beethoven's Hradec Violoncello Competition. Vybíral was appointed concertmaster of the Janáček Opera House in Brno in 1980, and in 1984 he joined the Janáček Quartet.

Bislang bei ARS Produktion erschienen

**ARS 38 907** Ignaz Joseph Pleyel: Ein Hörbuch mit viel Musik

**ARS 38 811** Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. I bis

**ARS 38 824** Konzert-Raritäten aus dem Pleyel-Museum - Vol. II

**Jan Rezníček** (Viola) studierte Violine am Brünner Konservatorium und an der Janáček Akademie der musischen Künste JAMU. Nach Abschluß des Studiums im Jahre 1985 war er an der Staatsphilharmonie Brno engagiert. Ab dem Jahr 1986 wirkte er als Mitglied des Mährischen Quartetts, davon sechs Jahre lang als Sekundist. Bereits vier Jahre später unterrichtete er an der JAMU Kammermusik. Seit dem Jahr 1992 spielt er die Bratsche, dessen Kenntnisse er 1996 durch das Studium an der Janáček Akademie in Brno bei Prof. Jiří Kratochvíl vervollkommnete. Im Jahre 2000 verpflichtete ihn die Staatsphilharmonie Brno und im Jahre 2008 wurde Jan Rezníček als Bratschist ins weltbekannte Janáček Quartet berufen. Seither tritt er als Kammermusiker sowie als Solobratschist in Tschechien und im Ausland auf.

**Bohuslav Matoušek** (II. Viola) ist eine führende Persönlichkeit des zeitgenössischen tschechischen Musiklebens. Er studierte mit Jaroslav Pekelský und Václav Sntil an der Prager Akademie für Musik und nahm an Meisterkursen bei Arthur Grumiaux und Nathan Milstein teil. Im Jahr 1970 erhielt er den Sonderpreis beim Tibor Varga International Violin Competition. Im Jahre 1972 gewann er den ersten Preis beim renommierten Prager Frühling International Competition. Matoušek ist Leiter und Solist des Yomiuri Nippon Symphony Orchestra in Tokio, wo er mit Dirigenten wie Sergiu Celibidache, Kurt Masur, Zubin Mehta und Leonard Bernstein zusammenarbeitete. Zwischen 1980 und 1995 war er Leiter des Stamic-Quartetts. In dieser Zeit wurden über 60 CDs aufgenommen. Als er 1995 das Quartett verließ, spezialisierte er sich auf Solo-Konzerte aus der Zeit vom frühen Barock bis zur zeitgenössischen Musik. Derzeit befasst er sich intensiv mit Kammermusik. Bohuslav Matoušek kollaboriert mit der Tschechischen Philharmonie und mit dem Pianisten Petr Adamec, mit dem er vier CDs für Supraphon eingespielt hat. Diese Aufnahmen erhielten breite Anerkennung sowie den Cannes Classical Award 2001. Matoušek ist auch ein regelmäßiger Gast der Tschechischen Philharmonie und beim Prager Frühling.

**Bretislav Vybíral** (Violoncello) siegte bereits als Neunjähriger und als Elfjähriger im Cellowettbewerb in Ústí nad Orlicí. Im Jahre 1967 gewann er den ersten Preis in der Kammerspielkategorie des Internationalen Wettbewerbs „Concertino Praga“. Nach dem Abschluss des Brünner Konservatoriums setzte er seine Studien an der Janáček Akademie in Brno fort. In dieser Zeit wurde er Sieger des Violoncellowettbewerbes „Beethovens Hradec“. 1980 wurde er zum Konzertmeister des Orchesters der Janáček Oper ernannt und im Jahre 1984 als Cellist ins Janáček Quartet berufen.

## Die Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG)

located in the birthplace of the composer, is at present unfortunately the only institution worldwide dedicated to the life and work of Ignace Joseph Pleyel. Since its founding in 1995, the IPG, a non-profit organization supported by the Culture Department of the government of Lower Austria, by the State Governor of Lower Austria Dr. Erwin Pröll, and by many others, has achieved the following milestones:

- *The IPG saved the composer's house of birth from demolition and converted it into the Pleyel Museum.*
- *It restored the composer's grave at Père Lachaise cemetery.*
- *The IPG organized over 270 events and recorded 45 CDs with works by Pleyel since 1995.*
- *The IPG is publisher of the composer's biography with first and second editions in German and English; a third edition in German and French is forthcoming.*
- *The IPG works with 14 musicologists and a similar number of engravers on a complete scientific edition of Pleyel's works.*
- *It plans to build a research centre and concert hall in the composer's birthplace.*

We would like to offer our sincere thanks to all our supporters, first and foremost to the State Governor of Lower Austria and honorary president of the IPG, Dr. Erwin Pröll, who has steadfastly supported our efforts since 1996; to the Culture Department of the State of Lower Austria; to the municipality of Großweikersdorf, and to all sponsors mentioned in print and on our website. We thank the music collections of Austria's National Library, the Vienna City and State Libraries, the library of the Musikverein and many other libraries around the world for their assistance. We thank the society's Vice President and editor-in-chief Dr. Anderle who supervises the music engravers and the transcriptions produced by our coordinators. We would like to thank all the artists who participated in this recording, above all the Janáček-Quartett. We would also like to thank the ARS music label led by Annette Schumacher, a great partner in our efforts to disseminate Pleyel's music around the world. Last but not least, we would like to thank our friends and colleagues from abroad, including Dr. Henry Liebermann of Houston, Texas and Hans Martin Kaiser of Nidda, Germany, for their assistance with the procurement and translation of source materials.

Adolf Ehrentraud, Translation Hannes Rox

## Die Internationale Ignaz Joseph Pleyel Gesellschaft (IPG)

im Geburtsort des Komponisten ist leider weltweit die einzige Institution die sich seit dem Jahre 1995 permanent um das Leben und Werk von Ignaz Joseph Pleyel kümmert. Der gemeinnützige Verein IPG hat mithilfe der Kulturabteilung des Landes Niederösterreich, ihrem Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll und vielen anderen Förderern folgende Pioniertaten gesetzt:

- *Pleyels Geburthaus vor dem Abbruch gerettet und als Pleyel Museum eingerichtet*
- *Sein Grab am Père Lachaise restauriert*
- *Spielt bereits seit 1995 in insgesamt 270 Veranstaltungen und in 45 CDs seine Werke ein*
- *Brachte als Medieninhaber, Herausgeber und Verleger die Pleyel Biographie (1./2. Auflage in Deutsch und in Englisch) auf den Markt, die 3. Auflage in Deutsch & Französisch folgt*
- *Arbeitet mit rund 14 Musikwissenschaftlern und ebensovielen Notensetzern an der wissenschaftlichen Pleyel-Gesamtausgabe.*
- *Plant im Geburtsort Pleyels ein Forschungs- und Dokumentationszentrum mit Konzertsaal.*

Unser Dank richtet sich an alle unsere Förderer: Zuvorderst ergeht er an unseren Ehrenpräsidenten, den Landeshauptmann von Niederösterreich, Dr. Erwin Pröll, der unsere Arbeit seit dem Jahre 1996 massiv unterstützt. Ferner richtet sich unser Dank an die Kulturabteilung des Landes Niederösterreich, an die Marktgemeinde Großweikersdorf, und an die im Programmheft und auf unserer Website genannten Sponsoren. Unser Dank richtet sich an die Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, an die Wienbibliothek, an die Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, und an viele Bibliotheken in aller Welt, die uns hilfeleistend unter die Arme greifen. Dem Vizepräsidenten und Chefredakteur der IPG Dr. Anderle, der unsere Notenstecher und Koordinatoren bei den Transkriptionen beaufsichtigt. Unser besonderer Dank gilt aber allen mitwirkenden Künstlern, allen voran dem Janáček-Quartett. Nicht zuletzt aber bedanken wir uns beim Verlag Ars mit Frau Annette Schumacher an der Spitze, der ein toller und handschlagfähiger Partner der IPG ist und dafür sorgt, daß Pleyels Musik in die Welt hinausgetragen wird. Schließlich gebührt unser Dank den außerhalb der Staatsgrenzen wohnenden Freunden Dr. Henry Lieberman in Houston, Texas und Hans Martin Kaiser in Nidda, Deutschland, die uns stets bei der Beschaffung von Quellen und Übersetzungen behilflich sind.

Adolf Ehrentraud